«DARIAH-KΡΗΤΗ Ανάπτυξη της ελληνικής ερευνητικής υποδομής για τις ανθρωπιστικές επιστήμες ΔΥΑΣ»

**Ορισμοί όρων και οδηγίες για την συγκρότηση και ανάπτυξη θησαυρών**

Λήδα Χαραμή

Κέντρο Πολιτισμικής Πληροφορικής

Εργαστήριο Πληροφοριακών Συστημάτων

Ινστιτούτο Πληροφορικής

Ίδρυμα Τεχνολογίας και Έρευνας

Ηράκλειο Κρήτης

**Φεβρουάριος 2015**

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

[1 Εισαγωγή 3](#_Toc411595484)

[2 Ορισμοί 3](#_Toc411595485)

[3 Συντομογραφίες και σύμβολα 6](#_Toc411595486)

[4 Όροι ευρετηρίασης 7](#_Toc411595487)

[4.1 Τύποι όρων 7](#_Toc411595488)

[4.2 Επιλογή ενικού ή πληθυντικού αριθμού 8](#_Toc411595489)

[4.3 Ομοιόγραφα ή πολύσημα 9](#_Toc411595490)

[4.4 Επιλογή όρων 10](#_Toc411595491)

[4.5 Όροι που αποτελούνται από δύο και πάνω λέξεις σε διαφορετική πτώση 12](#_Toc411595492)

[5 Σύνθετοι όροι 13](#_Toc411595493)

[5.1 Όροι που πρέπει να διατηρούνται σύνθετοι 13](#_Toc411595494)

[6 Βασικές σχέσεις ενός θησαυρού 15](#_Toc411595495)

[6.1 Η σχέση ισοδυναμίας. 15](#_Toc411595496)

[6.1.1 Συνώνυμα 15](#_Toc411595497)

[6.1.2 Οιονεί συνώνυμα 16](#_Toc411595498)

[6.2 Η σχέση ιεραρχίας 17](#_Toc411595499)

[6.2.1 Χρήση της ετικέτας δεσμού 17](#_Toc411595500)

[6.2.2 Είδη ιεραρχικών σχέσεων 17](#_Toc411595501)

[6.2.3 Πολυιεραρχικές σχέσεις 19](#_Toc411595502)

[6.3 Η σχέση συσχέτισης 20](#_Toc411595503)

[7 Παρουσίαση των όρων και των μεταξύ τους σχέσεων 23](#_Toc411595504)

[7.1 Αλφαβητική παρουσίαση 23](#_Toc411595505)

[7.2 Συστηματική παρουσίαση 24](#_Toc411595506)

[7.2.1 Τα μέρη ενός συστηματικού θησαυρού 24](#_Toc411595507)

[7.2.2 Οργάνωση ενός συστηματικού θησαυρού 25](#_Toc411595508)

[7.2.3 Ετικέτες δεσμού 26](#_Toc411595509)

[7.3 Γραφική παρουσίαση 27](#_Toc411595510)

[8 Βιβλιογραφία 29](#_Toc411595511)

# Εισαγωγή

Στο παρόν έγγραφο[[1]](#footnote-1) παρέχονται ορισμοί όρων και οδηγίες για τη δημιουργία και ανάπτυξή θησαυρών, με σκοπό να διασφαλιστεί μία συνεπής πρακτική σε όλα τα στάδια της διαδικασίας ευρετηρίασης. Οι οδηγίες δεν θα πρέπει να θεωρούνται υποχρεωτικές. Σε ορισμένες περιπτώσεις περιγράφονται προαιρετικές διαδικασίες και τεχνικές, η επιλογή και εφαρμογή των οποίων εξαρτάται, κάθε φορά, από το πεδίο εφαρμογής του θησαυρού και τις ανάγκες των χρηστών.

# Ορισμοί

1. **Τεκμήριο**: κάθε σύνολο δεδομένων, έντυπο ή άλλο, το οποίο επιδέχεται καταλογογράφηση και ευρετηρίαση.

Σημείωση: αυτός ο ορισμός δεν αναφέρεται μόνο σε κείμενα γραπτά ή τυπωμένα πάνω σε χαρτί ή σε μικρομορφές ( για παράδειγμα βιβλία, περιοδικά, διαγράμματα, χάρτες), αλλά επίσης σε μη έντυπα υλικά (για παράδειγμα μηχαναναγνώσιμες εγγραφές, ταινίες, ηχογραφήσεις, κλπ.) και τρισδιάστατα αντικείμενα που χρησιμοποιούνται ως κομμάτια συλλογής.

1. **Γλώσσα ευρετηρίασης**: ένα ελεγχόμενο σύνολο όρων, επιλεγμένων από τη φυσική γλώσσα, που χρησιμοποιούνται για να αντιπροσωπεύουν, σε συνοπτική μορφή, τα θέματα των τεκμηρίων.
2. **Θησαυρός**: το λεξιλόγιο όρων μίας ελεγχόμενης γλώσσας ευρετηρίασης, δομημένο με τρόπο ώστε να υποδηλώνονται σαφώς οι “a priori” σχέσεις μεταξύ εννοιών (για παράδειγμα «πλατύτερες» - «στενότερες»).
3. **Όρος ευρετηρίασης**: η απόδοση μίας έννοιας, στη μορφή κατά προτίμηση ενός ουσιαστικού ή μίας φράσης με ουσιαστικό.

Σημείωση: ένας όρος ευρετηρίασης μπορεί να αποτελείται από περισσότερες της μίας λέξης και τότε είναι γνωστός ως σύνθετος όρος. Σε ένα ελεγχόμενο λεξιλόγιο ευρετηρίασης, ένας όρος χαρακτηρίζεται είτε ως προτιμώμενος όρος είτε ως μη προτιμώμενος.

1. **Προτιμώμενος όρος**: ένας όρος ο οποίος χρησιμοποιείται με συνέπεια κατά την ευρετηρίαση για να αντιπροσωπεύσει μία έννοια. Μερικές φορές είναι γνωστός ως «περιγραφέας».
2. **Μη προτιμώμενος όρος**: το συνώνυμο ή το οιονεί συνώνυμο ενός προτιμώμενου όρου. Ένας μη προτιμώμενος όρος δεν αποδίδεται σε τεκμήρια, αλλά προσφέρεται ως σημείο εισόδου σε ένα θησαυρό ή αλφαβητικό ευρετήριο, και ο χρήστης κατευθύνεται από μία οδηγία (για παράδειγμα ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕ ή ΒΛΕΠΕ) στον προτιμώμενο όρο. Μερικές φορές είναι γνωστός ως συνώνυμο ή «μη περιγραφέας».
3. **Σύνθετος όρος**: ένας όρος ευρετηρίασης ο οποίος μπορεί να διαιρεθεί μορφολογικά σε ξεχωριστά συστατικά, κάθε ένα από τα οποία μπορεί να αποδοθεί ή να επαναποδοθεί μ’ ένα όνομα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ανεξάρτητα ως όρος ευρετηρίασης.

Σημείωση: τα τμήματα της πλειονότητας των σύνθετων όρων μπορούν να διακριθούν ως εξής:

1. Η εστία ή κεφαλή, δηλ. το ουσιαστικό το οποίο δείχνει τη γενική κατηγορία εννοιών στην οποία ανήκει ο όρος.

Παραδείγματα:

Το ουσιαστικό «Ευρετήρια» στο όρο «Έντυπα ευρετήρια».

Το ουσιαστικό «Νοσοκομείο» στη φράση με πρόθεση «Νοσοκομεία για παιδιά».

1. Ο διαφοροποιητής ή τροποποιητής, ένα ή περισσότερα επιπλέον συστατικά, τα οποία χρησιμεύουν για να περιορίσουν (στενέψουν) την έκταση της εστίας και έτσι να εξειδικεύσουν μία από της υποκατηγορίες της.

Παραδείγματα:

Το επίθετο «Έντυπα» στο σύνθετο όρο «Έντυπα ευρετήρια».

Ο εμπρόθετο συνδυασμός (όνομα - πρόθεση) «για παιδιά» στο σύνθετό όρο «Νοσοκομεία για παιδιά».

Η εστία και ο/οι διαφοροποιητής/ες της μπορεί να γράφονται ως ξεχωριστές λέξεις, όπως «Μηχανές εσωτερικής καύσεως» και «Αιολική ενέργεια», ή να συνδυάζονται σε μία μόνο λέξη, όπως «Υπνοδωμάτιο» και «Βενζινοκινητήρες».

1. **Ετικέτα δεσμού**: ένας τεχνητός όρος ο οποίος δεν αποδίδεται στα τεκμήρια κατά την ευρετηρίαση, αλλά παρεμβάλλεται στο συστηματικό τμήμα μερικών τύπων θησαυρών για να δείξει τη λογική βάση με την οποία μία κατηγορία έχει διαιρεθεί Μερικές φορές είναι γνωστός ως «δείκτης άποψης».

Παραδείγματα:

Κατά επάγγελμα

Κατά σκοπό

# Συντομογραφίες και σύμβολα

Οι παρακάτω συντομογραφίες τοποθετούνται ως προθέματα στους όρους. Κάθε συντομογραφία δείχνει τη σχέση ή τη λειτουργία του όρου ή της σημείωσης που ακολουθεί, όπως εξηγείται παρακάτω:

|  |  |
| --- | --- |
| ΔΣ | Διευκρινιστική σημείωση: μία σημείωση προσαρτημένη στο όρο για να δείξει τη σημασία του μέσα σε μία γλώσσα ευρετηρίασης. |
| ΧΡ | Χρησιμοποίησε: ο όρος που ακολουθεί είναι ο προτιμώμενος όρος, όταν υπάρχει επιλογή μεταξύ συνωνύμων ή οιονεί συνωνύμων. |
| ΧΑ | Χρησιμοποίηση αντί: ο όρος που ακολουθεί είναι ένα μη προτιμώμενο συνώνυμο ή οιονεί συνώνυμο. |
| ΟΚ | Όρος «κορυφή»: ο όρος που ακολουθεί είναι ο όνομα της πλέον ευρύτερης κατηγορίας στην οποία η εξειδικευμένη έννοια ανήκει.  Μερικές φορές χρησιμοποιείται στο αλφαβητικό τμήμα ενός θησαυρού. |
| ΠΟ | Πλατύτερος όρος: ο όρος που ακολουθεί αντιπροσωπεύει μία έννοια η οποία έχει μία πλατύτερη σημασία. Μπορεί να υπάρχουν πάνω από ένα επίπεδα πλατύτερων όρων. |
| ΕΟ | Ειδικότερος (στενότερος) όρος: ο όρος ο οποίος ακολουθεί αναφέρεται σε μία έννοια με μία περισσότερο ειδική σημασία. Μπορεί να υπάρχουν πάνω από ένα επίπεδα ειδικότερων όρων. |
| ΣΟ | Σχετικός όρος: ο όρος που ακολουθεί σχετίζεται, αλλά δεν είναι συνώνυμο, οιονεί συνώνυμο, πλατύτερος ή ειδικότερος όρος. |

Εναλλακτικά, αν οι παραπάνω συντομογραφίες θεωρηθούν δύσχρηστες, το «ουδέτερο» σύστημα συμβόλων, που δίδεται στο παράτημα Ι, μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

# Όροι ευρετηρίασης

Οι όροι που αντιπροσωπεύονται από όρους ευρετηρίασης ανήκουν σε γενικές κατηγορίες όπως οι ακόλουθες:

1. Συγκεκριμένες οντότητες

* πράγματα και τα φυσικά τους τμήματα πχ. Πτηνά, Ορεινές περιοχές.
* Υλικά πχ. Λάστιχο, Τιτάνιο.

1. Αφηρημένες οντότητες

* Ενέργειες και γεγονότα πχ. Παγετός, Διαφήμιση.
* Αφηρημένες οντότητες και ιδιότητες πραγμάτων, υλικών ή ενεργειών πχ. Ελαστικότητα, Προσωπικότητα, Ταχύτητα.
* Επιστήμες πχ. Αρχαιολογία, Χημεία
* Μονάδες μέτρησης πχ. Χιλιόγραμμο, Χιλιόμετρο

1. Εξατομικευμένες οντότητες ή «τάξεις του ενός» εκφραζόμενες ως κύρια ονόματα πχ. Ελλάδα, Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας

## Τύποι όρων

1. Ουσιαστικά και φράσεις με ουσιαστικό

Ένας όρος ευρετηρίασης θα πρέπει κατά προτίμηση να αποτελείται από ένα ουσιαστικό ή μία φράση με ουσιαστικό. Οι φράσεις συναντιόνται σε δύο μορφές:

* Φράσεις με επίθετο πχ. Θαλάσσια πτηνά
* Φράσεις με πρόθεση πχ. Νοσοκομεία για παιδιά

1. Επίθετα

Επίθετα που χρησιμοποιούνται μόνα τους μπορεί να απαντώνται σε μία γλώσσα ευρετηρίασης σε ειδικές περιπτώσεις, αλλά η χρήση τους πρέπει να αποφεύγεται, όσο είναι δυνατό.

1. Επιρρήματα

Επιρρήματα όπως «Πολύ» ή «Ψηλά» δε πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνα τους ως όροι ευρετηρίασης. Μία φράση η οποία αρχίζει με ένα επίρρημα δε θα πρέπει να γίνεται αποδεκτή, εκτός αν έχει αποκτήσει μία ειδική έννοια στα πλαίσια μίας τεχνικής διαλέκτου. Πχ. Πολύ υψηλή συχνότητα

1. Ρήματα

Τα ρήματα εκφρασμένα σε απαρέμφατα ή μετοχές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνα τους ως όροι ευρετηρίασης. Οι ενέργειες πρέπει να αντιπροσωπεύονται από ουσιαστικά πχ. Απόσταξη (όχι «αποστάζω»).

1. Συντομογραφίες και αρκτικόλεξα

Οι συντομογραφίες και τα αρκτικόλεξα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως προτιμώμενοι όροι, εκτός αν έχουν καθιερωθεί τόσο ώστε ο πλήρη τύπος της ονομασίας να χρησιμοποιείται σπάνια ή γενικά να αγνοείται

Παράδειγμα:

ΕΟΜΜΕΧ

ΧΑ Ελληνικός Οργανισμός Μικρομεσαίων Μεταποιητικών Επιχειρήσεων

## Επιλογή ενικού ή πληθυντικού αριθμού

Σε υπηρεσίες όπου μπορεί να υιοθετηθεί ο ενικός ή ο πληθυντικός, η επιλογή του προτιμώμενου όρου γενικά σχετίζεται με το είδος της έννοιας στην οποία αναφέρεται ο όρος. Οι όροι μπορεί να διακριθούν σε εκείνους που αντιπροσωπεύουν συγκεκριμένες οντότητες και εκείνους που αναφέρονται σε αφηρημένες έννοιες.

Οι όροι που αντιπροσωπεύουν συγκεκριμένες οντότητες μπορεί να διακριθούν σε δύο κατηγορίες:

1. Όροι που εκφράζουν ενότητες που μπορούν να αριθμηθούν πχ. ονόματα αντικειμένων τα οποία απαντούν στην ερώτηση «Πόσα» αλλά όχι «Πόσο» πρέπει να εκφράζονται στον πληθυντικό πχ. Τεκμήρια, Πουλιά, Παράθυρα.
2. Όροι που εκφράζουν ενότητες που δεν μπορούν να αριθμηθούν πχ. ονόματα υλικών ή ουσιών που απαντούν στην ερώτηση «Πόσο» αλλά όχι «Πόσα» πρέπει να εκφράζονται στον ενικό πχ. Χρώμα Ύφασμα, Ατμός.

Εάν η κοινότητα των χρηστών που εξυπηρετούνται από το ευρετήριο θεωρεί μία δεδομένη ουσία ή ένα υλικό ως τάξη με περισσότερα από ένα μέλη, η τάξη πρέπει να εκφράζεται στον πληθυντικό.

Τα ονόματα των αφηρημένων εννοιών, για παράδειγμα αφηρημένες οντότητες και φυσικά φαινόμενα, ιδιότητες, θρησκείες ή δόγματα πίστης, ενέργειες και επιστήμες, πρέπει να εκφράζονται στον ενικού τους αριθμός πχ. Φωτεινότητα, Αδιαφάνεια, Καθολικισμός, Ινδουισμός, Μετανάστευση, Αναπνοή, Φυσική, Κοινωνιολογία.

Όταν μία αφηρημένη έννοια θεωρείται ως τάξη με περισσότερα του ενός μέλη, ο όρος που αντιπροσωπεύει την τάξη πρέπει να εκφράζεται στον πληθυντικό πχ. Χημικές αντιδράσεις, Φυσικές επιστήμες, Σύνολα.

Όπου ο ενικός και ο πληθυντικός αριθμός ενός όρους αναφέρονται σε διαφορετικές έννοιες, πρέπει να περιλαμβάνονται και οι δύο τύποι στο θησαυρό.

Είναι απαραίτητο η διαφορά να υποδεικνύεται με προσδιοριστικό όρο ή φράση.

Παράδειγμα:

Νέφος (σώρευση ρυπαντικών ουσιών στην ατμόσφαιρα)

Νέφη (σύννεφα)

Όταν η ορθογραφία του ενικού και του πληθυντικού διαφέρουν σε τέτοιο βαθμό, ώστε κατά την αλφαβητική ταξινόμηση οι όροι να χωρίζονται μεταξύ τους από την παρεμβολή άσχετων όρων, πρέπει να γίνεται μία παραπομπή από τον μη προτιμώμενο όρο πχ. μυς ΧΡ Μύες.

Οι επιθετικές και οι εμπρόθετες φράσεις πρέπει να εισάγονται στο θησαυρό στη σειρά της φυσικής γλώσσας και όχι με αντεστραμμένη μορφή πχ. Αρπακτικά πτηνά και όχι Πτηνά, αρπακτικά.

## Ομοιόγραφα ή πολύσημα

Ομοιόγραφα ή πολύσημα είναι λέξεις με την ίδια ορθογραφία, αλλά με διαφορετική σημασία πχ. Γερανοί, που μπορεί να αναφέρονται είτε σε πτηνά είτε σε ανυψωτικό εξοπλισμό. Όταν απαντώνται ομοιόγραφα, πρέπει κάθε ένα να συμπληρώνεται από μία προσδιοριστική λέξη ή φράση που θα τα διαφοροποιεί. Τόσο ο όρος όσο και ο προσδιορισμός του πρέπει να καταχωρίζονται στο θησαυρό μαζί ως ενότητα.

## Επιλογή όρων

Πρέπει να υιοθετείται η πιο πλατιά αποδεκτή ορθογραφία. Εάν υπάρχουν διαφορετικές ορθογραφίες και είναι κοινά αναγνωρίσιμες, πρέπει κάθε μία να εισάγεται στο θησαυρό και να γίνεται αναφορά από τον μη προτιμώμενο τύπο στον προτιμώμενο

Παράδειγμα:

Ωπλσμένο σκυρόδεμα ΧΡ Οπλισμένο σκυρόδεμα.

«Δανεικές λέξεις» από άλλες γλώσσες που είναι καθιερωμένες, μπορούν να ενσωματωθούν στο θησαυρό. Μερικές φορές δανεικές λέξεις και μεταφράσεις συνυπάρχουν. Εάν η δανεική λέξη είναι περισσότερο αποδεκτή, μπορεί να αντιμετωπισθεί ως προτιμώμενος όρος, αλλά εάν η μετάφραση είναι καθιερωμένη πρέπει να προτιμηθεί.

Όταν μεταγράφονται λέξεις από γλώσσες με διαφορετικά αλφάβητα πρέπει να ακολουθούνται, όσο είναι δυνατό, οι διαδικασίες που περιγράφονται στα σχετικά πρότυπα.

Ένα προϊόν είναι συχνά γνωστό με ένα πλατιά διαδεδομένο εμπορικό όνομα. Όπου υπάρχει επίσης ένα κατάλληλο κοινό όνομα, αυτό πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως προτιμώμενος όρος, και το εμπορικό όνομα πρέπει να εισαχθεί ως μη προτιμώμενος όρος μόνο εάν είναι πιθανό να εξυπηρετεί ως σημείο πρόσβασης του χρήστη στο ευρετήριο

Παράδειγμα:

Ψωμί ολικής αλέσεως ΧΑ ψωμί μαύρο

ψωμί μαύρο ΧΡ Ψωμί ολικής αλέσεως

Εάν ένα κοινό και ένα επιστημονικό όνομα αναφέρονται στην ίδια έννοα, πρέπει να επιλεγεί ο τύπος εκείνος, που είναι πιθανότερο να ζητηθεί από τους χρήστες. Για παράδειγμα σε ένα γενικό ευρετήριο ο όρος «Πιγκουίνοι» πρέπει να επιλεγεί ως προτιμώμενος, αλλά σε ένα ευρετήριο ζωολογίας πρέπει να προτιμηθεί ο ισοδύναμος επιστημονικός όρος: «Σφενισιφόρμες».

Τα ονόματα των χωρών και των γεωγραφικών περιοχών μερικές φορές ποικίλουν από γλώσσα σε γλώσσα. Διαφορετικοί όροι που αναφέρονται στον ίδιο τόπο, συναντιόνται επίσης εντός μίας και μόνο γλωσσική κοινότητας γιατί είναι σε χρήση αμφότερες μία «επίσημη» και μία «κοινή» ονομασία ή συνυπάρχουν ο πρωτότυπος τύπος και η ντόπια ονομασία. Το όνομα που είναι περισσότερο οικείο στους χρήστες του θησαυρού πρέπει να καθοριστεί ως προτιμώμενος όρος. Αν τα ονόματα είναι ισοδύναμα, η προτίμηση πρέπει να δοθεί μάλλον στην επίσημη παρά στην κοινή ονομασία. Μεταξύ της προτιμώμενης και της μη προτιμώμενης εκδοχής πρέπει να γίνονται αμοιβαίες παραπομπές.

Παράδειγμα:

Κάτω Χώρες

ΧΑ Ολλανδία

Κύρια ονόματα ιδρυμάτων και προσώπων συνήθως αποκλείονται από ένα θησαυρό. Όταν περιλαμβάνονται, ο τύπος του ονόματος πρέπει να επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες καταλογογράφησης:

1. Ονόματα εθνικών ή τοπικών ιδρυμάτων, δηλ εκείνων που ασκούν τη δραστηριότητά τους και, ενδεχομένως εκδίδουν περιοδικά ή πρακτικά σε μία και μόνο γλώσσα, θα πρέπει να εγγράφονται στην αμετάφραστη μορφή τους. Εάν υπάρχει επίσης μεταφρασμένη μορφή, αυτή θα πρέπει να καθορίζεται ως μη προτιμώμενος όρος.

Παράδειγμα:

Academie des Sciences

ΧΑ Ακαδημία Επιστημών (Παρίσι)

Ακαδημία Επιστημών (Παρίσι)

ΧΡ Academie des Sciences

1. Ονόματα διεθνών οργανισμών ή τοπικών ιδρυμάτων, τα οποία δημοσιεύουν κείμενα σε περισσότερες από μία γλώσσες, πρέπει να εγγράφονται στις πλέον γνωστές μορφές τους.

Παράδειγμα:

World Health Organization

XA Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας

ΠΟΥ

WHO

Ονόματα προσώπων πρέπει να εγγράφονται στην πρωτότυπη μορφή τους. Μερικά πρόσωπα, κυρίως ιστορικές μορφές, που έχουν αποκτήσει διεθνή αναγνώριση, έχουν τοπικούς τύπου ονόματος, οι οποίοι είναι τόσο καθιερωμένοι, ώστε θα πρέπει να γίνουν αποδεκτοί ως προτιμώμενοι όροι, με παραπομπές όπου είναι απαραίτητο, στον πρωτότυπο όρο.

Παράδειγμα

Ιωάννα της Λωρραίνης

ΧΑ Jeanne d’ Arc

## Όροι που αποτελούνται από δύο και πάνω λέξεις σε διαφορετική πτώση

Οι όροι που αποτελείται από πάνω από δύο λέξεις σε διαφορετική πτώση όπως για π.χ. «διδακτική της ιστορίας», το άρθρο μπαίνει στη δεύτερη λέξη που διαφοροποιείται ως προς την πτώση. **Δεν** μπαίνει άρθρο στην πρώτη λέξη, δηλαδή **«***η* διδακτική της ιστορίας» (το άρθρο "η"  δεν μπαίνει όταν εισάγουμε τον όρο).

 Όταν όμως έχουμε όρους που αποτελούνται από πάνω από δύο λέξεις σε διαφορετική πτώση αλλά έχει καθιερωθεί να μην αναφέρεται το άρθρο στην δεύτερη λέξη, όπως «χόκεϊ επί πάγου» ή «κινήματα πόλης»,  τότε δεν μπαίνει το άρθρο παρόλο που έχουμε όρο με πάνω από δύο λέξεις σε διαφορετική πτώση.

# Σύνθετοι όροι

Οι σύνθετοί όροι μπορεί πρέπει να διαιρούνται σε απλούστερα στοιχεία, εκτός αν αυτό κινδυνεύει να αποβεί σε βάρος της κατανόησης από το χρήστη.

Στην ευρετηρίαση εφαρμόζονται δύο τεχνικές διαίρεσης:

1. Εννοιολογική διαίρεση. Ένα όρος, ο οποίος αντιπροσωπεύει ένα πολύπλοκο νόημα, επανεκφράζεται σε μορφή απλούστερων ή προσδιοριστικών στοιχείων, κάθε ένα από τα οποία μπορεί να απαντάται επίσης σε άλλους συνδυασμούς, για να αντιπροσωπεύσει μία σειρά διαφορετικών σύνθετων εννοιών. Η τεχνική αυτή δε συνιστάται γιατί η εννοιολογική διαίρεση συνεπάγεται απώλεια ακρίβειας κατά την έρευνα.
2. Συντακτική διαίρεση. Αυτή η τεχνική εφαρμόζεται όρους που επιδέχονται μορφολογική ανάλυση σε ξεχωριστά συστατικά, καθένα από τα οποία μπορεί να γίνει αποδεκτό ως όρος ευρετηρίασης, αυτό καθεαυτό.

## Όροι που πρέπει να διατηρούνται σύνθετοι

1. Ο σύνθετος όρος που έχει καταστεί τόσο οικείος στην κοινή χρήση ή στο πεδίο που καλύπτεται από το θησαυρό, ώστε η έκφρασή τους σε χωριστά στοιχεία θα παρεμπόδιζε την κατανόηση:

Παράδειγμα:

Επεξεργασία δεδομένων

Αντοχή υλικών

1. Στις περιπτώσεις όπου η συντακτική διαίρεση θα οδηγούσε σε απώλεια σημασίας ή αμφισβήτηση.

Παράδειγμα:

Τροφή + Φυτά μπορεί να αντιπροσωπεύσει είτε Τροφή για Φυτά είτε Φυτά ως Τροφή.

1. Τα κύρια ονόματα, συμπεριλαμβανομένων των όρων που ενσωματώνουν κύρια ονόματα πχ. Οιδιπόδειο σύμπλεγμα.
2. Όροι στους οποίους ο διαφοροποιητής έχει χάσει την αρχική του σημασία πχ. Τετραγωνική ρίζα.
3. Όροι που περιέχουν ένα τροποποιητή, ο οποίος δηλώνει ομοιότητα με ένα πράγμα ή γεγονός, με το οποίο όμως δεν υπάρχει σχέση πχ. Ιπτάμενος δίσκος.
4. Όροι οι οποίοι δεν μπορούν να επανεκφραστούν ή να οριστούν χωρίς τη χρήση ενός επιπλέον ουσιαστικού, το οποίο εννοιολογικά ενυπάρχει στο σύνθετο όρο πχ. Πετρελαιομηχανές, δηλαδή μηχανές που χρησιμοποιούν πετρέλαιο για καύσιμο.
5. Όροι που περιέχουν συγκατηγορηματικά ονόματα πχ. Τεχνητά μέλη

# Βασικές σχέσεις ενός θησαυρού

Τρεις τάξεις βασικών σχέσεων μεταξύ όρων αναγνωρίζονται σε θησαυρούς:

* Η σχέση ισοδυναμίας
* Η σχέση ιεραρχίας
* Η σχέση συσχέτισης

## Η σχέση ισοδυναμίας.

Είναι η σχέση μεταξύ προτιμώμενων και μη προτιμώμενων όρων, όπου δύο ή περισσότεροι όροι θεωρούνται, για λόγους ευρετηρίασης, ως αναφερόμενοι στην ίδια έννοια. Σε ένα έντυπο θησαυρό οι προτιμώμενοι και οι μη προτιμώμενοι όροι πρέπει να διακρίνονται τυπογραφικά, όποτε είναι δυνατό. Η αμοιβαιότητα εκφράζεται από τις παρακάτω συμβάσεις:

**ΧΡ** (χρησιμοποίησε), γραμμένο ως πρόθεμα στον προτεινόμενο όρο.

**ΧΑ** (χρησιμοποίησε αντί), γραμμένο ως πρόθεμα στο μη προτεινόμενο όρο.

Παράδειγμα:

|  |  |
| --- | --- |
| Πτηνά  ΧΑ Πουλιά | Πουλιά  ΧΡ Πτηνά |

Αυτή η γενική σχέση καλύπτει δύο τύπους όρων: συνώνυμα και οιονεί συνώνυμα.

### Συνώνυμα

Τα συνώνυμα είναι όροι των οποίων οι σημασίες θεωρούνται ίδιες, έτσι ώστε να είναι ουσιαστικά εναλλακτικές. Απαντώνται συχνότερα σε μία ελεγχόμενη γλώσσα ευρετηρίασης, όπου οι σημασίες είναι σκοπίμως πιο περιορισμένες, παρά στη φυσική γλώσσα. Στην πράξη απαντώνται διάφοροι τύποι συνωνύμων. Ο κατάλογος που ακολουθεί δείχνει μερικές από τις συνηθέστερες κατηγορίες συνωνύμων που συναντώνται στην πράξη:

1. Όροι διαφορετικών προελεύσεων πχ. Κολώνα – Στήλη
2. Κοινές επιστημονικές ονομασίες πχ. Ασπιρίνη, Ακετυλοσαλικυλικό οξύ
3. Κοινές και εμπορικές ονομασίες πχ. Μαυρο ψωμί – Άρτος ολικής άλεσης
4. Διαφορετικές ονομασίες για νεοεμφανιζόμενες έννοιες πχ. Τεκμήριο – Υλικό – Ντοκουμέντο – Δημοσίευμα
5. Σύγχρονοι ή αποδεκτοί όροι, έναντι παρωχημένων ή καταργημένων όρων πχ. Γάντι – Χειρόκτιο
6. Διαφορετικές ορθογραφίες, συμπεριλαμβανομένων των ποικιλιών των ριζών και των ανώμαλων πληθυντικών πχ. Κτήριο – Κτίριο, Ύδωρ – Ύδατα
7. Όροι προερχόμενοι από διαφορετικούς πολιτισμούς που μοιράζονται μία κοινή γλώσσα πχ. Σάλα – Σαλόνι – Καθιστικό, Κανάτα – Καράφα
8. Συντομογραφίες και πλήρη ονόματα πχ. ΟΤΕ – Οργανισμός τηλεπικοινωνιών Ελλάδος
9. Οι διαχωρισμένοι και μη διαχωρισμένοι τύποι ενός σύνθετου όρου πχ. Άνθρακας+ Ορυχεία, Ανθρακωρυχεία

Σε αυτές και σε παρόμοιες περιπτώσεις οι προτιμώμενοι όροι πρέπει να επιλέγονται ώστε να εξυπηρετούν τις ανάγκες της πλειονότητας των χρηστών. Αν για παράδειγμα αποφασιστεί ότι μάλλον οι κοινές παρά οι επιστημονικές ονομασίες θα εξυπηρετούσαν ως προτιμώμενοι όροι, ο ευρετηριαστής πρέπει να ακολουθεί με συνέπεια την απόφαση αυτή, εκτός αν δεν υπάρχει κατάλληλη κοινή ονομασία.

### Οιονεί συνώνυμα

Οιονεί συνώνυμα είναι όροι των οποίων οι έννοιες θεωρούνται γενικά ως διαφορετικές στη συνήθη χρήση τους, αλλά αντιμετωπίζονται σαν να ήταν συνώνυμα για λόγους ευρετηρίασης. Αυτοί οι όροι αντιπροσωπεύουν συνήθως διαφορετικές αξίες μίας μεταβλητής.

Παράδειγμα

Υγρότητα, Ξηρότητα

Μία υπηρεσία ευρετηρίασης μπορεί να αποφασίσει να υιοθετήσει είτε την «Υγρότητα» είτε την «Ξηρότητα» ως προτιμώμενο όρο, όταν εξετάζει τεκμήρια πάνω σε οποιαδήποτε από τις δύο έννοιες, με την αντίληψη ότι ένας ειδικός που μελετάει τη μία από τις δύο ιδιότητες θα πρέπει να ανακτά και όλα τα τεκμήρια σχετικά με την άλλη. Ως γενικός κανόνας, οι όροι μπορούν να αντιμετωπίζονται ως οιονεί συνώνυμα μόνο σε θεματικές περιοχές μικρότερης σημασίας για την υπηρεσία. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως μέσο ελάττωσης του αριθμού των προτιμώμενων όρων σε μία γλώσσα ευρετηρίασης.

## Η σχέση ιεραρχίας

Αυτή η βασική σχέση διακρίνει κυρίως ένα συστηματικό θησαυρό από ένα αδόμητο κατάλογο όρων, για παράδειγμα ένα γλωσσάρι ή ένα λεξικό. Βασίζεται σε βαθμούς ή επίπεδα ανώτερης και κατώτερης θέσης στην ιεραρχία, όπου οι ανώτεροι ιεραρχικά όροι αντιπροσωπεύουν μία τάξη ή μία ολότητα και οι υπαγόμενοι όροι αναφέρονται στα μέλη ή στα μέρη της. Η αμοιβαιότητα εκφράζεται από τις ακόλουθες συντομογραφίες:

ΠΟ (πλατύτερος όρος), γραμμένος ως πρόθεμα στον ανώτερο ιεραρχικά όρο

ΕΟ (ειδικότερος όρος), γραμμένος ως πρόθεμα στον υπαγόμενο όρο.

### Χρήση της ετικέτας δεσμού

Όταν οι όροι διευθετούνται ως ιεραρχίες σε ένα συστηματικό θησαυρό, μερικές φορές παρεμβάλλεται στην ιεραρχία μία ετικέτα δεσμού για να δείξει ποιο χαρακτηριστικό χρησιμοποιήθηκε για να διαιρέσει την τάξη (που αντιπροσωπεύεται από τον ΠΟ) στα είδη της (που αντιπροσωπεύονται από τους ΕΟ)

Παραδείγματα

Αυτοκίνητα

<κατά κινητήρια δύναμη>

Πετρελαιοκίνητα αυτοκίνητα

Ηλεκτρικά αυτοκίνητα

<κατά σκοπό>

Αγωνιστικά αυτοκίνητα

Ιδιωτικής χρήσης

όπου οι εκφράσεις <κατά κινητήρια δύναμη> και <κατά σκοπό> λειτουργούν ως ετικέτες δεσμού.

### Είδη ιεραρχικών σχέσεων

Η σχέση ιεραρχίας καλύπτει τρεις λογικά διαφορετικές καταστάσεις διακρινόμενες ως ακολούθως:

* Η σχέση γένους
* Η ιεραρχική σχέση όλου - μέρους
* Σχέση ειδικευμένων περιπτώσεων (instance relationship)

Κάθε μία από αυτές τις σχέσεις οδηγεί σε ιεραρχίες. Κάθε υπαγόμενος όρος πρέπει να αναφέρεται στο ίδιο βασικό είδος έννοιας με τον ιεραρχικά ανώτερό του.

#### Η σχέση γένους

Αυτή η σχέση προσδιορίζει τη σύνδεση μεταξύ μίας τάξης ή μίας κατηγορίας και των μελών ή των ειδών τους. Επιπλέον η σχέση επιδέχεται και ένα λογικό έλεγχο του τύπου «όλα και μερικά». Παράδειγμα: μερικά μέλη της τάξης «πτηνά » είναι «παπαγάλοι» και όλοι οι «παπαγάλοι», εξ ορισμού και ανεξάρτητα από τα συμφραζόμενα, θεωρούνται ως «πτηνά». Όμως είναι ο όρος «παπαγάλοι» δεν υπάγεται σε μία τάξη όπως τα «κατοικίδια ζώα», αφού οι παπαγάλοι δεν είναι εξ ορισμού κατοικίδια ζώα – δηλ. μερικά μέλη της τάξης «κατοικίδια ζώα» είναι «παπαγάλοι», αλλά μόνο μερικοί παπαγάλοι θεωρούνται ως κατοικίδια ζώα.

Παράδειγμα σχέσης γένους:

Ποντίκια

ΠΟΓ Τρωκτικά

Τρωκτικά

ΕΟΓ Ποντικία

#### Η ιεραρχική σχέση όλου - μέρους

Αυτή η σχέση καλύπτει μία περιορισμένη σειρά καταστάσεων όπου το όνομα ενός μέρους υπονοεί το όνομα της ολότητας στην οποία ανήκει σε κάθε περίπτωση. Τότε οι όροι μπορούν να οργανωθούν σε μία ιεραρχία, όπου το όνομα της ολότητας εξυπηρετεί ως ανώτερος ιεραρχικά όρος και το όνομα του μέρους ως υπαγόμενος όρος. Αυτό εφαρμόζεται σε τέσσερις κύριες τάξεις όρων:

1. Συστήματα και όργανα του σώματος

Παράδειγμα: Κυκλοφορικό σύστημα

Καρδιαγγειακό σύστημα

Αρτηρίες

Φλέβες

1. Γεωγραφικές τοποθεσίες

Παράδειγμα: Ελλάδα

Κρήτη

Ηράκλειο

Ρέθυμνο

1. Επιστήμες ή τομείς γνώσεων

Παράδειγμα: Επιστήμη

Βιολογία

Βοτανική

Ζωολογία

1. Ιεραρχικές κοινωνικές δομές

#### Σχέση ειδικευμένων περιπτώσεων (Instance relationship)

Αυτή η σχέση προσδιορίζει τη σύνδεση μεταξύ μίας γενικής κατηγορίας πραγμάτων ή γεγονότων, εκφρασμένων από ένα κοινό όνομα, και εξατομικευμένων δειγμάτων αυτής της κατηγορίας. Τότε το δείγμα σχηματίζει μία τάξη του ενός, η οποία αντιπροσωπεύεται από ένα κύριο όνομα.

Παράδειγμα:

Ορεινές περιοχές 🡪 Τάξη

Άλπεις

Instances (ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ)

Ιμαλάια

### Πολυιεραρχικές σχέσεις

Μερικές έννοιες μπορούν να ανήκουν, λογικά, σε περισσότερες από μία κατηγορίες ταυτόχρονα. Τότε λέγεται ότι έχουν πολυιεραρχικές σχέσεις.

Παράδειγμα:

|  |  |
| --- | --- |
| Μουσικά όργανα  Όργανα με πλήκτρα Πνευστά όργανα  Ακορντεόν | Σε αυτό το παράδειγμα ο όρος «ακορντεόν» μπορεί να υπαχθεί μ σχέση γένους κάτω από δύο πλατύτερους όρους. |
| Βιολογία Χημεία  Βιοχημεία | Σε αυτό το παράδειγμα η πολυιεραρχική σύνδεση βασίζεται σε σχέση όλου - μέρους |
| Οστά Κεφαλή  Κρανίο | Σε αυτό το παράδειγμα η σύνδεση μεταξύ «οστών» και «κρανίου» βασίζεται στη σχέση γένους ( το κρανίο είναι ένα είδος οστού), ενώ η σύνδεση μεταξύ «κεφαλής» και «κρανίου» βασίζεται σε ιεραρχική σχέση όλου-μέρους (το κρανίο είναι μέρος της κεφαλής) |

## Η σχέση συσχέτισης

Καλύπτει σχέσεις ανάμεσα σε ζεύγη ίδιων όρων, οι οποίοι δεν είναι μέλη ενός συνόλου ισοδυναμιών, ή που δεν αποτελούν μέρος ίδιας ιεραρχικής αλυσίδας, αλλά που νοητικά σχετίζονται, έτσι ώστε ο δεσμός τους πρέπει να γίνει φανερός στο θησαυρό. Με τον τρόπο αυτό, η σύνδεση μπορεί να αποκαλύψει στον ευρετηριαστή άλλους όρους που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ευρετηρίαση ή για την ανάκτηση. Αυτή η σχέση είναι αμοιβαία και δείχνεται με τη συντομογραφία «ΣΟ» (σχετικός όρος) ή το ισοδύναμό του σε άλλες γλώσσες.

Παράδειγμα:

|  |  |
| --- | --- |
| Πτηνά  ΣΟ Ορνιθολογία | Ορνιθολογία  ΣΟ Πτηνά |

Είναι σημαντικό να ασκείται αυστηρός έλεγχος κατά την επιλογή των όρων οι οποίοι συνδέονται κατ’ αυτόν τον τρόπο και να αποφεύγονται υποκειμενικές κρίσεις. Ως γενική κατευθυντήρια γραμμή μπορεί να ειπωθεί ότι ο ένας από τους όρους πρέπει να υπονοείται έντονα, σύμφωνα με τα πλαίσια αναφοράς που διαθέτουν οι χρήστες ενός θησαυρού, κάθε φορά που ο άλλος χρησιμοποιείται ως όρος ευρετηρίασης.

Δύο είδη όρων μπορεί να συνδεθούν με σχέση συσχέτισης:

1. Εκείνοι που ανήκουν στην ίδια κατηγορία. Αυτό αφορά όρους που ανήκουν στο ίδιο επίπεδο και που οι έννοιές τους επικαλύπτονται, όπως «καΐκια» και «πλοία». Στην περίπτωση αυτή κάθε ένας από τους όρους επιδέχεται ένα ακριβή ορισμό, συνεπώς δεν είναι ισοδύναμοι, αλλά, μερικές φορές χρησιμοποιούνται εναλλακτικά από το χρήστη που αναζητά τεκμήρια για έναν από τους όρους. Για το λόγο αυτό υπενθυμίζεται ο άλλος.

|  |  |
| --- | --- |
| Καΐκια  ΠΟ Θαλάσσια οχήματα  ΣΟ Πλοία | Πλοία  ΠΟ Θαλάσσια οχήματα  ΣΟ Καΐκια |

1. Όροι που ανήκουν σε διαφορετικές κατηγορίες, (δηλαδή όροι που αναφέρονται σε διαφορετικούς εννοιολογικούς τύπους), και που εντούτοις απαντούν στην προϋπόθεση που θέσαμε, ότι ο ένας υπονοείται έντονα από τον άλλον.

Παραδείγματα:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Δασοπονία  ΣΟ Δάση | Δάση  ΣΟ Δασοπονία | Επιστήμη και επιστημονικός κλάδος και τα αντικείμενα ή φαινόμενα που μελετώνται |
| Επεξεργασία δεδομένων  ΣΟ Συστήματα υπολογιστών | Συστήματα υπολογιστών  ΣΟ Επεξεργασία δεδομένων | Μία λειτουργία ή διαδικασία και το μέσον ή το όργανο της |
| Κατασκευή  ΣΟ Οικοδομή | Οικοδομή  ΣΟ Κατασκευή | Μία ενέργεια και το προϊόν της ενέργειας |
| Φυλάκιση  ΣΟ Φυλακισμένοι | Φυλακισμένοι  ΣΟ Φυλάκιση | Μια ενέργεια και το αντικείμενό της ή το πρόσωπο που υφίσταται την ενέργεια |
| Δηλητήρια  ΣΟ Τοξικότητα | Τοξικότητα  ΣΟ Δηλητήρια | Αντικείμενα ή φαινόμενα και οι ιδιότητές τους |
| Ολλανδικός  ΣΟ Ολλανδία | Ολλανδία  ΣΟ Ολλανδικός | Έννοιες σχετιζόμενες με την προέλευσή τους |
| Πένθος  ΣΟ Θάνατος | Θάνατος  ΣΟ Πένθος | Έννοιες συνδεόμενες με αιτιώδη εξάρτηση |
| Φυτά  ΣΟ Ζιζανιοκτόνα | Ζιζανιοκτόνα  ΣΟ Φυτά | Ένα πράγμα και το αντίθετό του |
| Ηλεκτρικό ρεύμα  ΣΟ Αμπέρ | Αμπέρ  ΣΟ Ηλεκτρικό ρεύμα | Μία έννοια και η μονάδα της |
| Μακέτες πλοίων  ΣΟ Πλοία | Πλοία  ΣΟ Μακέτες πλοίων | Συγκατηγορηματικές φράσεις και τα ονόματα των ενσωματωμένων ειδών τους |

# Παρουσίαση των όρων και των μεταξύ τους σχέσεων

Οι όροι και οι μεταξύ τους σχέσεις μπορούν να παρουσιαστούν με διάφορους τρόπους σε ένα θησαυρό. Στη συνέχει παρουσιάζονται οι τρεις που χρησιμοποιούνται περισσότερο.

## Αλφαβητική παρουσίαση

Σε αυτή τη μορφή θησαυρού όλοι οι όροι ευρετηρίασης, είτε οι προτιμώμενοι είτε οι μη προτιμώμενοι, οργανώνονται σε μία μοναδική αλφαβητική σειρά. Οι μη προτιμώμενοι όροι συνήθως συνοδεύονται μόνο από παραπομπές στους προτιμώμενους όρους. Στους προτιμώμενους όρους επισυνάπτονται συμπληρωματικές πληροφορίες που θα πρέπει να ακολουθούν την ακόλουθη σειρά:

1. ΔΣ: διευκρινιστική σημείωση ή ορισμοί.
2. ΧΑ: αναφορά σε μη προτιμώμενο(-ους) ισοδύναμο(-ους) όρο(-ους).
3. ΟΚ: αναφορά σε όρους κορυφής, εάν είναι απαραίτητο.
4. ΠΟ: αναφορά σε πλατύτερους όρους.
5. ΕΟ: αναφορά σε ειδικότερους όρους.
6. ΣΟ αναφορά σε σχετικούς όρους.

Παράδειγμα:

Υποβρύχιες φωτογραφικές μηχανές

ΠΟ Φωτογραφικές μηχανές

ΕΟ Υποβρύχιες κινηματογραφικές μηχανές

ΣΟ Κατάδυση

Φωτογραφία

ΣΟ Φωτογραφικές μηχανές

Φωτογραφικές μηχανές

ΠΟ Οπτικός εξοπλισμός

ΕΟ Φωτογραφικές μηχανές κινούμενης εικόνας

Στερεοσκοπικές φωτογραφικές μηχανές

Υποβρύχιες φωτογραφικές μηχανές

Μικροσκοπικές φωτογραφικές μηχανές

Φωτογραφικές μηχανές ακίνητης εικόνας

ΣΟ Φωτογραφία

Φωτογραφικές μηχανές 35 *mm*

ΠΟ Μικροσκοπικές φωτογραφικές μηχανές

## Συστηματική παρουσίαση

### Τα μέρη ενός συστηματικού θησαυρού

Ένας θησαυρός, στον οποίο οι όροι είναι οργανωμένοι συστηματικά, πρέπει να αποτελείται από δύο μέρη:

1. Κατηγορίες ή ιεραρχίες όρων, διευθετημένων σύμφωνα με τις σημασίες τους και τις λογικές σχέσεις μεταξύ τους,
2. Ένα αλφαβητικό ευρετήριο, το οποίο κατευθύνει το χρήστη στο κατάλληλο μέρος (ή κατάλληλα μέρη) του συστηματικού τμήματος.

Η σύνδεση μεταξύ των δύο τμημάτων εξασφαλίζεται με ένα σύστημα διευθύνσεων. Σε κάθε προτιμώμενο όρο καταχωρείται ένας κωδικός διεύθυνσης στο συστηματικό τμήμα. Αυτός ο κωδικός διεύθυνσης λειτουργεί στο αλφαβητικό ευρετήριο ως παραπομπή στο συστατικό τμήμα. Οι κωδικοί μπορεί να αποτελούνται απλά από διαδοχικούς, αύξοντες αριθμούς, ή μπορούν να συνιστούν ένα σύστημα σημάτων που εκφράσουν ιεραρχική σχέση.

Παράδειγμα συστηματικής διάταξης των όρων ενός συστηματικού θησαυρού:

301 Οπτικός εξοπλισμός

302 Φωτογραφικές μηχανές

ΣΟ Φωτογραφία 824

303 Φωτογραφικές μηχανές κινούμενης εικόνας

<Κατά μέσο>

304 Κινηματογραφικές μηχανές

ΣΟ Κινηματογράφος 895

305 Υποβρύχιες φωτογραφικές μηχανές

306 Τηλεοπτικές φωτογραφικές μηχανές

ΣΟ Τηλεόραση 897

Παράδειγμα αλφαβητικού ευρετηρίου σε συστηματική παρουσίαση:

|  |  |
| --- | --- |
| Κινηματογραφικές μηχανές  ΣΟ Φωτογραφία | 304  895 |
| Κινηματόγραφος  ΣΟ Κινηματογραφικές μηχανές | 895  304 |
| Μικροσκόπια | 317 |
| Μικροσκοπικές φωτογραφικές μηχανές | 310 |
| Οπτικός εξοπλισμός | 301 |
| Στερεοσκοπικές φωτογραφικές μηχανές | 307 |
| Τηλεόραση  ΣΟ Τηλεοπτικές φωτογραφικές μηχανές | 897  306 |
| Υποβρύχιες κινηματογραφικές μηχανές | 305, 316 |
| Υποβρύχιες φωτογραφικές μηχανές  ΣΟ Κατάδυση | 315  931 |

Σημείωση:

1. Οι σχετικοί όροι συνοδεύονται από κωδικούς διευθύνσεων που δείχνουν τη θέση τους σε άλλες ιεραρχίες.
2. Περιστασιακά παρεμβάλλονται ετικέτες δεσμού (για παράδειγμα <κατά μέσο>) για να δείξουν τη βάση πάνω στην οποία έχει διαιρεθεί μία κατηγορία.
3. Το αλφαβητικό τμήμα περιέχει επίσης επεξηγηματικές σημειώσεις και αμοιβαίες αναφορές σε συνώνυμους και σχετικούς όρους.

### Οργάνωση ενός συστηματικού θησαυρού

Όταν οι όροι οργανώνονται σε κατηγορίες ή ιεραρχίες στο συστηματικό τμήμα, ο συντάκτης πρέπει να λάβει υπόψη τις σχέσεις μεταξύ των όρων, αλλά και τις σχέσεις μεταξύ των ίδιων των ιεραρχιών ή των κατηγοριών. Οι γενικές προσεγγίσεις μπορούν να υιοθετηθούν στην αρχική οργάνωση ενός συστηματικού θησαυρού είναι οι εξής:

Α) οργάνωση κατά πεδία ή τομείς. Οι κατηγορίες των εννοιών ομαδοποιούνται ώστε να αντανακλούν τα διαφορετικά πεδία ενδιαφέροντος των χρηστών. Η τεχνική αυτή μπορεί να εφαρμοστεί σε θησαυρούς που καλύπτουν μεγάλο εύρος διαφορετικών τομέων. Τότε θα εξασφαλισθεί ότι οι όροι που σχετίζονται συνήθως με ένα συγκεκριμένο τομέα, όπως η «τέχνη», φέρονται μαζί και επίσης διακρίνονται αποτελεσματικά από εκείνους που ανήκουν σε διαφορετικές περιοχές ενδιαφέροντος, όπως «οικονομικά» ή «φυσική». Η προσέγγιση αυτή μπορεί επίσης να εφαρμοστεί σε ένα θησαυρό, ο οποίος φαινομενικά περιορίζεται σε ένα μοναδικό πεδίο. Το μειονέκτημα αυτής της προσέγγισης είναι ότι μία συγκεκριμένη έννοια μπορεί να καταχωρίζεται σε διαφορετικές κατηγορίες σε διαφορετικούς θησαυρούς, αφού η ομαδοποίησή τους σε κατηγορίες εξαρτάται από τα πεδία ενδιαφέροντος που καλύπτει ο κάθε θησαυρός.

Β) οργάνωση κατά απόψεις (facets). Η ιδέα της άποψης είναι περισσότερο αφηρημένη από την έννοια του πεδίου. Η οργάνωση κατά απόψεις συνεπάγεται αυστηρότερη νοητική πειθαρχία από την πλευρά του συντάκτη του θησαυρού. Όταν εφαρμόζεται αυτή η τεχνική, οι όροι οργανώνονται σε τάξεις ή σύνολα σύμφωνα, με τα βασικά είδη των εννοιών που αντιπροσωπεύουν, χωρίς αρχική αναφορά στο πεδίο ή τα πεδία με τα οποία σχετίζεται συνήθως μία έννοια. Για παράδειγμα, τα αντικείμενα μπορεί να διαιρούνται σε δύο κύριες κατηγορίες, τα «φυσικά» και τα «τεχνητά πράγματα». Τα τελευταία μπορεί να διακρίνονται περαιτέρω σε «προϊόντα», «εργαλεία» κλπ., ανάλογα με το θεματικό πεδίο. Οι ενέργειες συχνά υποδιαιρούνται σε «λειτουργίες» και «διαδικασίες» κλπ.

Γ) συνδυαστική προσέγγιση. Στην πράξη, οι δύο διαφορετικές προσεγγίσεις που περιγράφονται παραπάνω συχνά συνδυάζονται, όπως ένας θησαυρός που οργανώνεται αρχικά σε θεματικά πεδία, υποδιαιρείται στη συνέχεια σε απόψεις.

### Ετικέτες δεσμού

Δύο ειδών ετικέτες δεσμού μπορεί να παρεμβληθούν στον πίνακα ενός συστηματικού θησαυρού:

* Εκείνες που δείχνουν τη λογική βάση οργάνωσης της ιεραρχίας. Οι όροι και στις δύο πλευρές της ετικέτας δεσμού αναφέρονται σε έννοιες του ίδιου βασικού τύπου.

Παράδειγμα:

Αεροσκάφη

<κατά ωφέλιμο φορτίο>

Φορτηγά αεροσκάφη

Επιβατηγά αεροσκάφη

<κατά χρήσεις>

Πολιτικά αεροσκάφη

Στρατιωτικά αεροσκάφη

Στο παράδειγμα αυτό οι φράσεις <κατά ωφέλιμο φορτίο> και <κατά χρήσεις> λειτουργούν ως ετικέτες δεσμού. Εισάγουν όρους που είναι ειδικότεροι από την τάξη που προηγείται της ετικέτας δεσμού.

* Ετικέτες οι οποίες χρησιμοποιούνται για να εισάγουν διαφορετικούς τύπους εννοιών, οι οποίες παρατίθενται, για ευκολία των χρηστών, κάτω από έννοιες με τις οποίες συνήθως συσχετίζονται.

Παράδειγμα:

Βιβλία

<λειτουργίες>

Βιβλιοδεσία

Εκτύπωση

Οι <Λειτουργίες> δρουν ως ετικέτες δεσμού. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο προφανώς «πλατύτερος» όρος, για παράδειγμα «βιβλίο», λειτουργεί μόνο για να συγκεντρώσει τις σχετιζόμενες έννοιες που εισάγονται από της ετικέτα δεσμού. Στο αλφαβητικό τμήμα αυτοί οι όροι θα παρουσιάζονται ως σχετικοί όροι (ΣΟ), όχι ως πλατύτεροι και ειδικότεροι όροι.

## Γραφική παρουσίαση

Σε αυτό τον τύπο παρουσίασης, οι όροι ευρετηρίασης και οι μεταξύ τους σχέσεις παρατίθενται με τη μορφή δισδιάστατου σχήματος, το οποίο επιτρέπει στον ευρετηριαστή ή στο χρήστη να επιθεωρήσει ένα φάσμα διασυνδεδεμένων όρων.

**Παράρτημα Ι**

**Σύμβολα**

|  |  |
| --- | --- |
| **Σύμβολο** | **Σημασία** |
|  | **Σχέσεις ισοδυναμίας** |
| 🡪 | Προηγείται του προτιμώμενου όρου |
| = | Προηγείται του μη προτιμώμενου όρου |
|  |  |
|  | **Ιεραρχικές σχέσεις** |
| < | Προηγείται του πλατύτερου ή ανώτερου ιεραρχικά όρου |
| > | Προηγείται του ειδικότερου ή κατώτερου ιεραρχικά όρου |
| --< | Προηγείται του πλατύτερου όρου (γένους) |
| >-- | Προηγείται του ειδικότερου όρου (μερους) |
|  |  |
|  | **Σχέσεις συσχέτισης** |
| - | Προηγείται κάθε σχετικού όρου |
|  |  |
|  | **Σύνδεση** |
| + | Σύμβολο που τυπώνεται μεταξύ δύο όρων για να δείξει ότι αυτοί πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό για να αντιπροσωπεύσουν μία σύνθετη έννοια. |

# Βιβλιογραφία

1. Aitchison, J., Gilchrist, A. & D. Bawden. Thesaurus construction and use: a practical manual. 4th ed. London: ASLIB, 2000
2. ISO 2788: Documentation – Guidelines for the establishment and development of monolingual thesauri, second edition, 1986.
3. ISO 5964: Documentation – Guidelines for the establishment and development of multilingual thesauri, 1985.
4. ΕΛΟΤ 1321: Τεκμηρίωση – Κατευθυντήριες οδηγίες για τη συγκρότηση και ανάπτυξη μονόγλωσσων Θησαυρών, 1993.

1. Το έγγραφο βασίζεται και αναπαράγει τμήματα από το πρότυπο ΕΛΟΤ 1321: Τεκμηρίωση – Κατευθυντήριες οδηγίες για τη συγκρότηση και ανάπτυξη μονόγλωσσων Θησαυρών, 1993. [↑](#footnote-ref-1)